



Gordon

BY

minkaAire®
A Minka Group® Co.

MANUAL DE INSTRUCCIONES CERTIFICADO DE GARANTÍA

El manual de diseño Minka lighting Inc. ©2022 y todos los elementos del diseño del manual están protegidos por las leyes federales y/o estatales de los Estados Unidos, incluyendo las leyes de patentes y derechos de autor.



La garantía de Minka-Aire® es de un (1) año a partir de la fecha de compra en un distribuidor autorizado de Minka-Aire®. Esta garantía sólo es válida para el comprador o usuario original contra todos los defectos de material y mano de obra (bombillas excluidas) durante un (1) año completo. Además, Minka-Aire® garantiza el motor sólo durante la vida útil del ventilador de techo Minka Aire (excluyendo los controles de pared y los componentes eléctricos), al comprador o usuario original.

* La garantía queda anulada con el uso de cualquier dispositivo eléctrico que no sea de Minka-Aire®, por ejemplo, controles de pared o interruptores eléctricos de regulación, etc.

*La garantía queda anulada cuando el comprador o usuario original deja de ser propietario del ventilador o cuando el ventilador se traslada de su punto de instalación original.

* La garantía queda anulada por el uso de cualquier soporte de suspensión (que no sea de Minka Aire o que no sea específico del ventilador) que no sea el soporte de suspensión suministrado e instalado con este ventilador específico.

Información sobre el servicio de garantía

Para obtener el servicio de garantía durante el período de garantía, el comprador debe devolver el ventilador con el recibo de venta al lugar original de compra. El distribuidor autorizado de Minka-Aire®, a su entera discreción, reparará o sustituirá el ventilador tras verificar la legitimidad de la reclamación de garantía. La sustitución está sujeta a la disponibilidad del mismo modelo. Si el modelo no está disponible, será sustituido por uno de igual valor. Esta es una garantía limitada; el comprador o usuario original es responsable de los costes de retirada y reinstalación del producto reparado o sustituido.

Para obtener el nombre del distribuidor autorizado de Minka-Aire® más cercano a usted, llame al departamento de atención al cliente de Minka-Aire® al 1-800-307-3267, o contáctese con Minka-Aire® a través de www.minkagroup.net y seleccione PREGUNTAS FRECUENTES para resolver cualquier duda o si necesita asistencia adicional envíe el formulario de preguntas que se encuentra allí.

Fecha de compra _____

Tienda comprada _____

Número de modelo F633L

CONTENIDO

NORMAS DE SEGURIDAD	1	MANEJO DEL CONTROL REMOTO/MANDO DE PARED....	8
CONTENIDO DEL PAQUETE	2	CUIDADO DE SU VENTILADOR	9
INSTALACIÓN DEL VENTILADOR	3	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	10
CÓMO COLGAR EL VENTILADOR	4	ESPECIFICACIONES	11
CONEXIONES ELÉCTRICAS	5		
INSTALAR LA PANTALLA DEL VIDRIO.....	6		
TERMINACIÓN DE LA INSTALACIÓN	7		



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 - Para asistencia al cliente llame al: 1-800-307-3267



1

NORMAS DE SEGURIDAD

1. Antes de comenzar a instalar el ventilador, desconecte el disyuntor de la caja de fusibles.
2. ¡Tenga cuidado! Lea todas las instrucciones e información de seguridad antes de instalar su nuevo ventilador. Revise los diagramas de montaje adjuntos.
3. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas cumplen con los códigos locales, la ordenanza o los códigos eléctricos nacionales, ANSI/NFPA 70. Contrate a un electricista cualificado o consulte un manual de cableado "hágalo usted mismo" si no está familiarizado con la instalación del cableado eléctrico.
4. Asegúrese de que el lugar a realizar la instalación no impida que las aspas del ventilador giren a la velocidad requerida. Deje un espacio libre mínimo de más de 2 metros desde el suelo y 45,7 cm desde la parte superior de las aspas a la pared.
5. Si va a montar el ventilador en una caja de salida del ventilador de techo, utilice una caja de salida octogonal de metal con certificación U.L. marcada como "aceptable para el soporte del ventilador". Fije la caja directamente a la estructura del edificio. La caja de salida y su soporte deben ser capaces de soportar el peso en movimiento del ventilador (al menos 50 libras). No utilice una caja de plástico.
6. Precaución: Para reducir el riesgo de lesiones, utilice únicamente los tornillos suministrados con la caja de salida junto con las arandelas de seguridad suministradas con el ventilador.
7. Si va a montar el ventilador en una viga, asegúrese de que ésta pueda soportar el peso en movimiento del ventilador (al menos 50 libras).
8. Después de instalar el ventilador, asegúrese de que todos los componentes de montaje estén asegurados para evitar que el ventilador se caiga.
9. No introduzca nada en las aspas del ventilador mientras éste esté funcionando.
10. Apague el ventilador y espere a que las aspas se detengan por completo antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza.

NOTA: Las importantes salvaguardias e instrucciones que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden darse. Debe entenderse que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden incorporarse a este producto. Estos factores deben ser suministrados por la(s) persona(s) que instala(n), cuida(n) y opera(n) la unidad.

NOTA: ¡LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES!

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA U OTRAS LESIONES PERSONALES, MONTE EL VENTILADOR SÓLO EN UNA CAJA DE SALIDA LISTADA EN U L O EN UN SISTEMA DE SOPORTE MARCADO COMO ACEPTABLE PARA EL SOPORTE DEL VENTILADOR Y UTILICE LOS TORNILLOS DE MONTAJE SUMINISTRADOS CON LA CAJA DE SALIDA EN CONJUNCIÓN CON LAS ARANDELAS DE SEGURIDAD SUMINISTRADAS CON EL VENTILADOR. LA MAYORÍA DE LAS CAJAS DE SALIDA COMÚNMENTE USADAS PARA EL SOPORTE DE ACCESORIOS DE ILUMINACIÓN NO SON ACEPTABLES PARA EL SOPORTE DEL VENTILADOR Y PUEDEN NECESITAR SER REEMPLAZADAS. CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO EN CASO DE DUDA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, NO DOBLE LOS SOPORTES DE LAS ASPAS AL INSTALARLAS, EQUILIBRARLAS O LIMPIAR EL VENTILADOR. NO INTRODUZCA OBJETOS EXTRAÑOS ENTRE LAS ASPAS GIRATORIAS DEL VENTILADOR.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELECTRÓNICA. ESTE VENTILADOR SÓLO PUEDE UTILIZAR EL CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO MK810 CON EL CONTROL REMOTO DL-7101T.

2

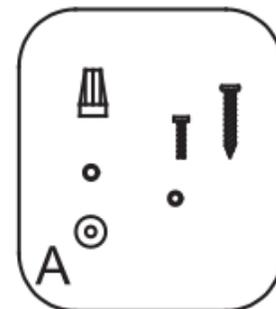
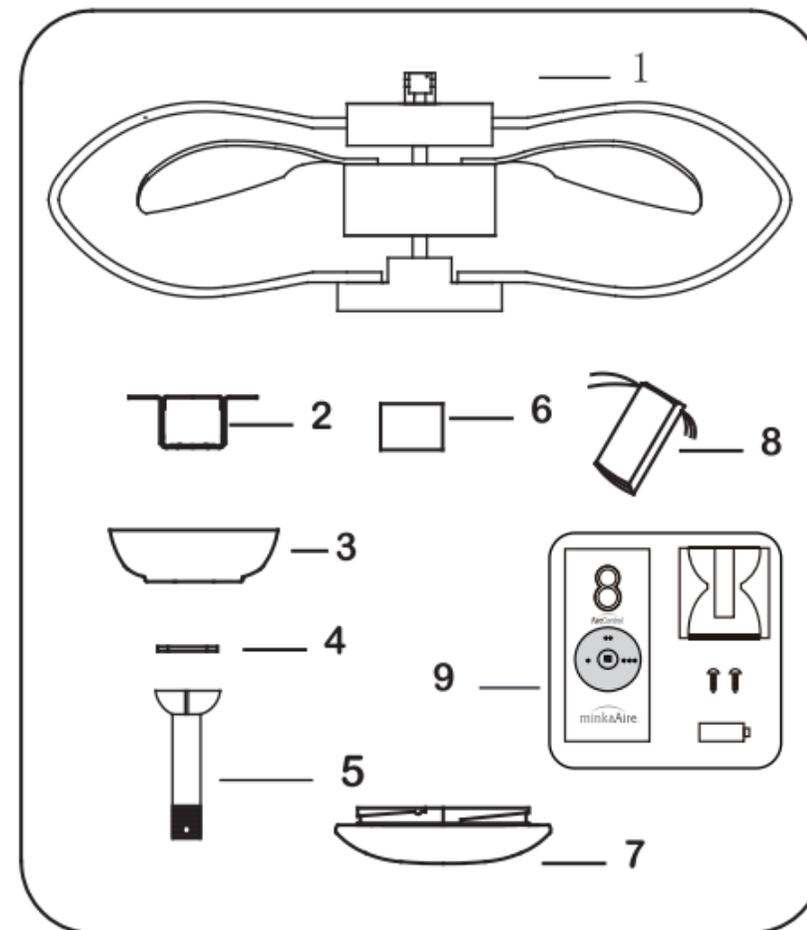
CONTENIDO DEL PAQUETE

Desembale su ventilador y compruebe el contenido. Debería tener los siguientes elementos:

1. Conjunto del motor del ventilador
2. Soporte de suspensión
3. Dospel
4. Cubierta del dosel
5. Conjunto de varilla estándar (6")
6. Cubierta de acoplamiento
7. Pantalla de vidrio
8. Receptor con 6 tuercas de cable
9. Transmisor + soporte + 2 tornillos de montaje + batería A23 de 12 voltios

A. Material de montaje:

- Tuercas de cable (3)
- Tornillos de máquina #8x3/4" (2)
- Tornillos para madera #10x1.5" (4)
- Arandelas de estrella de 4mm (2)
- Arandelas metálicas (4)
- Arandelas de seguridad (2)



INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

3

Herramientas necesarias: Destornillador de estrella, destornillador de ranura, escalera de mano, cortaalambres, cinta aislante.

OPCIONES DE MONTAJE

Si no existe una caja de montaje, lea las siguientes instrucciones. Desconecte la corriente eléctrica quitando los fusibles o apagando los disyuntores.

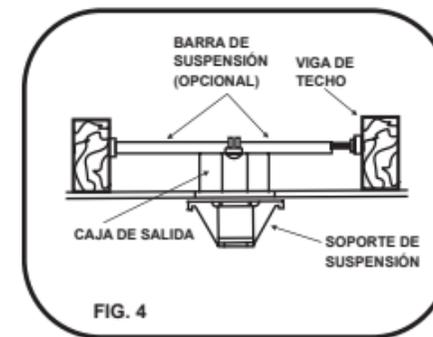
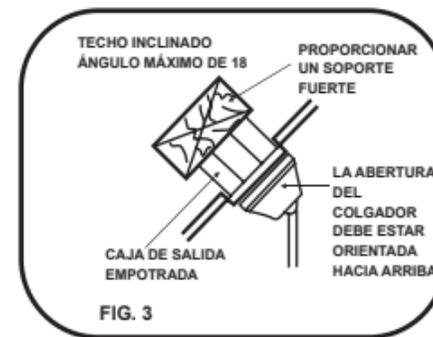
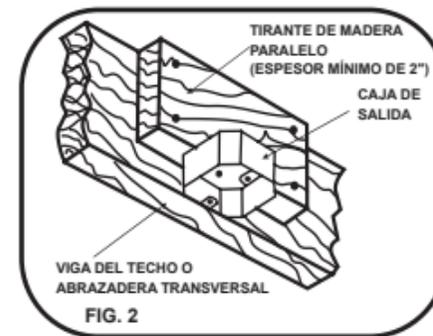
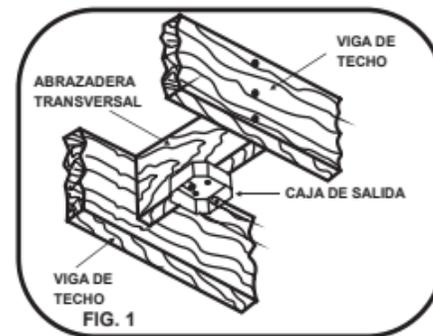
Fije la caja de salida directamente a la estructura del edificio. Utilice elementos de fijación y materiales de construcción adecuados. La caja de salida y su soporte deben ser capaces de soportar completamente el peso en movimiento del ventilador (al menos 50 libras).

No utilice una caja de salida de plástico.

Las figuras 1, 2 y 3 son ejemplos de diferentes formas de montar la caja de salida.

Nota: Es posible que necesite una varilla de bajada más larga para mantener el espacio adecuado para las aspas cuando se instala en un techo inclinado y empinado. Su distribuidor de Minka-Aire® puede suministrarle varillas más largas.

Para colgar el ventilador en un lugar en el que ya existe un accesorio pero no hay una viga en el techo, es posible que tenga que instalar una barra de suspensión como se muestra en la Fig. 4 (disponible en su distribuidor de Minka Aire® o en su ferretería local).



CÓMO COLGAR EL VENTILADOR

ADVERTENCIA: Todas las piezas, herrajes y componentes, como el soporte y la bola de suspensión, se han proporcionado para su seguridad y para la correcta instalación de su nuevo ventilador de techo. El uso de otras piezas, herrajes o componentes no suministrados por Minka Air® con el ventilador anulará la garantía de Minka Aire®.

RECUERDE desconectar la corriente eléctrica. Siga los siguientes pasos para colgar su ventilador correctamente:

Paso 1: Fije el soporte de suspensión a la caja de salida del techo utilizando los tornillos y las arandelas que se incluyen con las herramientas de montaje.(Fig.5)

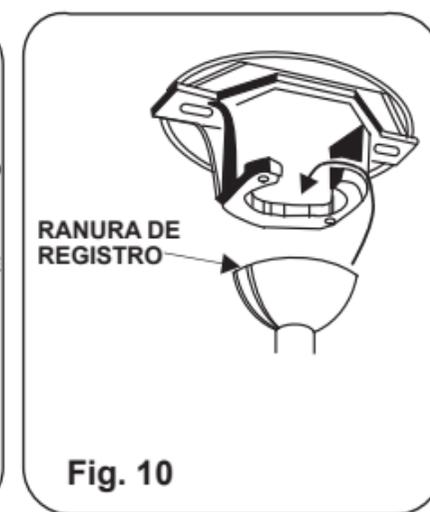
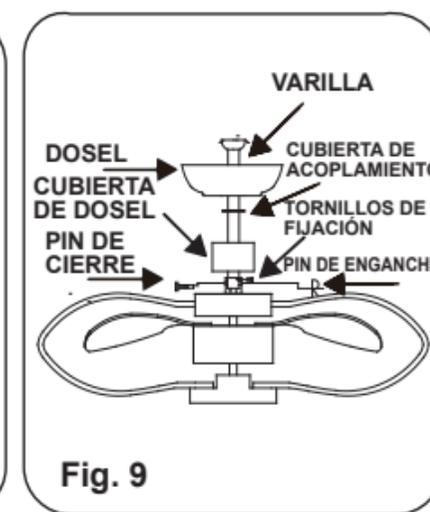
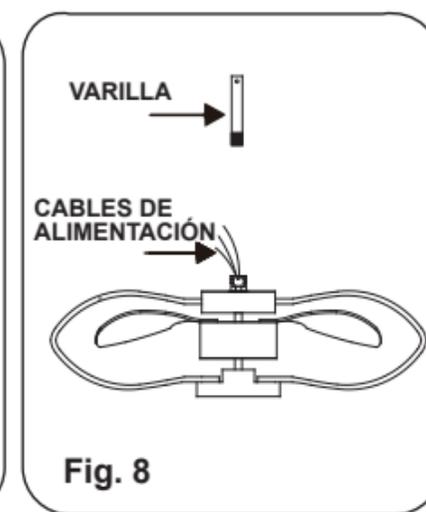
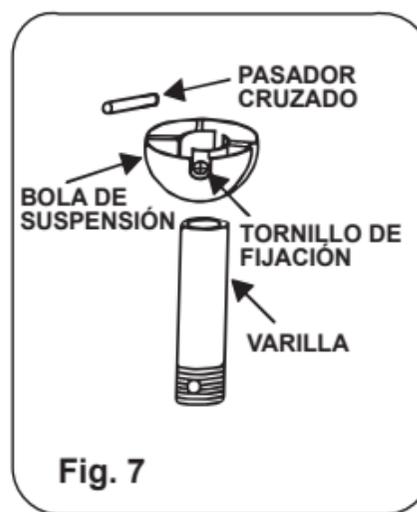
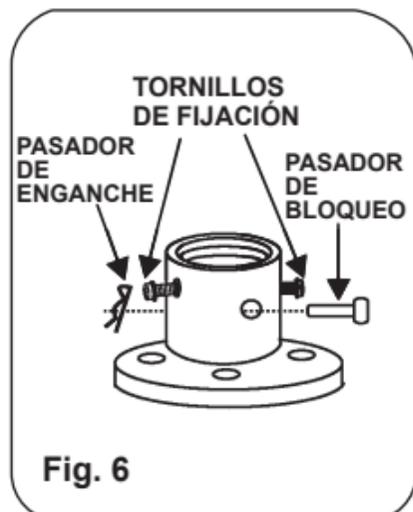
Paso 2: Aflojar los dos tornillos de fijación y retire el pasador de enganche y el pasador de bloqueo del acoplamiento superior del conjunto del motor.(Fig. 6)

Paso 3: Retire la bola de suspensión del conjunto de la varilla inferior aflojando el tornillo de fijación, retirando el pasador transversal y deslizando la bola fuera de la varilla.(Fig. 7)

Paso 4: Pase con cuidado los cables del ventilador por la varilla (Fig. 8). Enrosque la varilla en el acoplamiento, a continuación alinee los agujeros y vuelva a colocar el pasador de bloqueo y el pasador de enganche. Apriete los tornillos de fijación.

Paso 5: Deslice la cubierta del acoplamiento, la cubierta de la campana y la campana en la varilla de bajada (Fig.9).Vuelva a instalar con cuidado la bola de suspensión en la varilla asegurándose de que el pasador transversal está en la posición correcta, los tornillos de fijación están apretados y los cables no están retorcidos.

Paso 6.: Ahora levante el conjunto del motor en su posición y coloque la bola de suspensión en el soporte de suspensión. Gire hasta que la ranura de control haya caído en la ranura de registro y se asiente firmemente (Fig. 10). La varilla no debería girar si esto se hace correctamente.



CONEXIONES ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: El uso de dispositivos de atenuación no compatibles con los ventiladores de techo provocará un comportamiento no deseado, incluido un zumbido fuerte, y provocará daños permanentes en los componentes eléctricos de los ventiladores.

ADVERTENCIA: Para evitar una posible descarga eléctrica, asegúrese de que la electricidad esté desconectada en la caja de fusibles o interruptores principal antes de realizar el cableado.

NOTA: El sistema de control de aire está equipado con una función de aprendizaje de frecuencia que tiene 256 combinaciones de códigos para evitar posibles interferencias de otras unidades remotas. (Fig.11)
No es necesario cambiar la frecuencia, pero si desea instalar otro ventilador en la misma casa o zona con un código de frecuencia

diferente, consulte la sección de solución de problemas de interferencia de frecuencia de este manual de instrucciones para saber cómo cambiar la frecuencia.

Paso 1: Inserte el receptor en el soporte de suspensión con el lado plano del receptor mirando hacia el techo (Fig. 12).

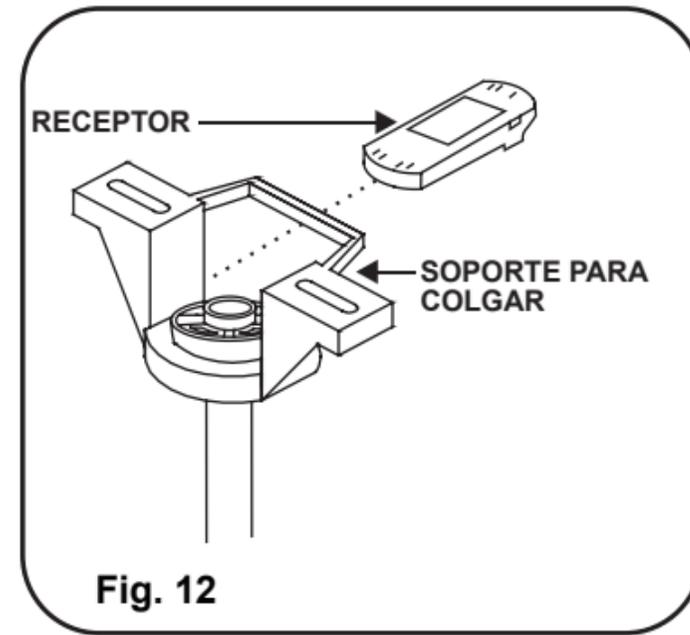
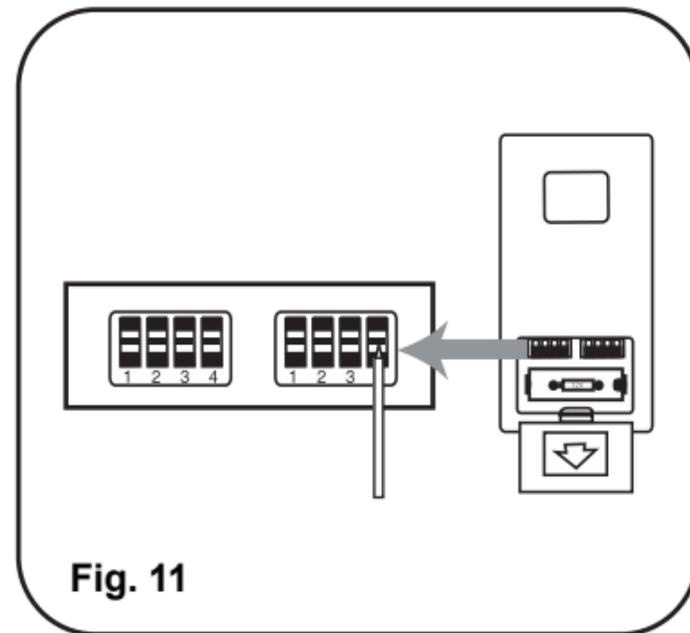
Paso 2: Conexiones eléctricas del motor al receptor: Conecte el cable BLANCO del ventilador al cable BLANCO marcado "A MOTOR N" del receptor. Conecte el cable NEGRO del ventilador al cable NEGRO marcado "AL MOTOR L" del receptor. Conecte el cable AZUL del ventilador al cable AZUL marcado "Para la luz" del receptor. (Fig. 13)

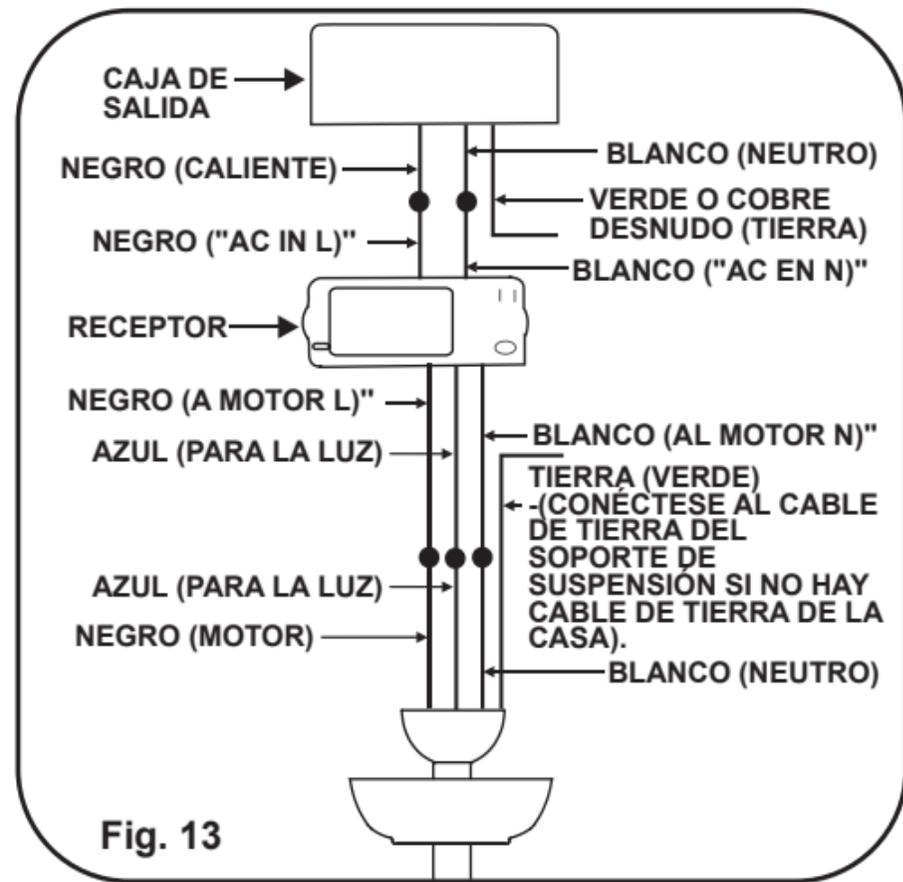
Nota: El ventilador debe instalarse a una distancia máxima de 40 pies de la unidad transmisora para una correcta transmisión de la señal entre la unidad transmisora y la unidad receptora del ventilador.

Paso 3: Receptor a los cables de alimentación de la casa Conexiones eléctricas: Conecte el cable BLANCO (neutro) de la caja de salida al cable BLANCO marcado "AC in N" del receptor. Conecte el cable NEGRO (caliente) de la caja de salida al cable NEGRO marcado "AC in L" del receptor. Asegure todas las conexiones de los cables con las tuercas de plástico suministradas (Fig. 13).

Paso 4: Si su caja de salida tiene un cable de TIERRA (Verde o Cobre desnudo) conecte este cable a los cables de tierra de la Bola de Suspensión y del Soporte de Suspensión. Si su caja de salida no tiene un cable de tierra, entonces conecte la bola de suspensión y el cable de tierra del soporte de suspensión juntos. Asegure la conexión del cable con la tuerca plástica provista (Fig. 13).

Una vez realizados todos los empalmes, compruebe que no hay hilos sueltos. Como precaución adicional sugerimos asegurar los conectores de plástico a los cables con cinta eléctrica.

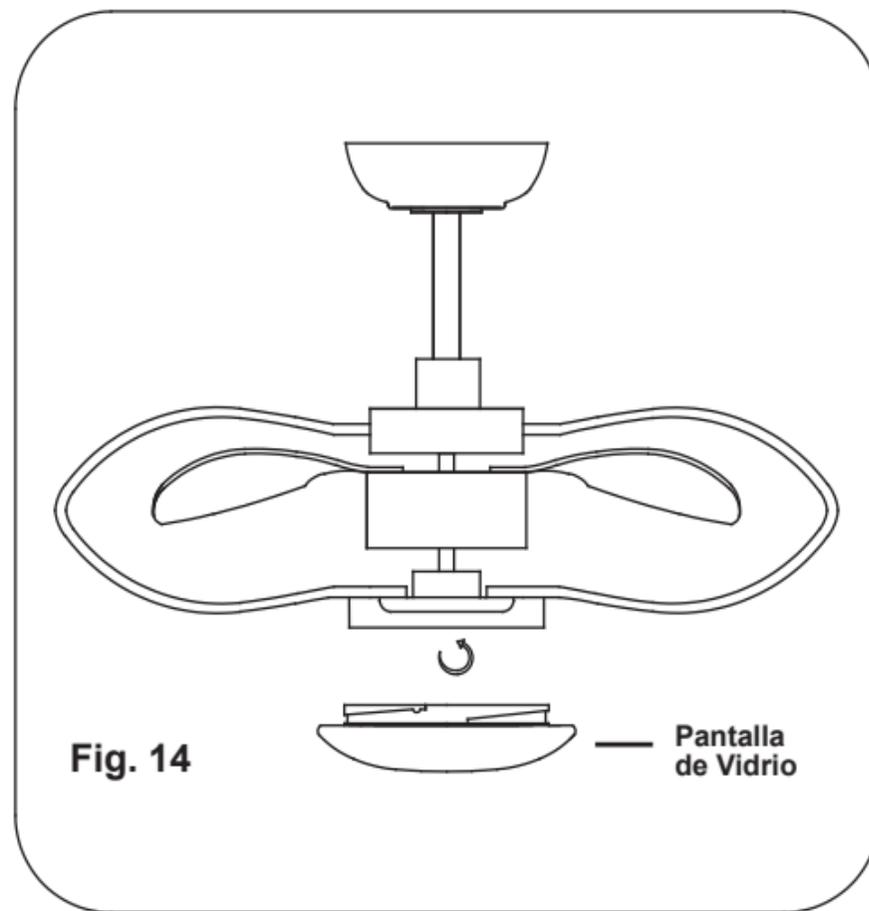




6

INSTALAR LA PANTALLA DEL VIDRIO

Levante la pantalla del vidrio contra la placa del kit y asegúrala al ventilador girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede ajustada. **NO APRIETE DEMASIADO** (figura.14)



TERMINACIÓN DE LA INSTALACIÓN

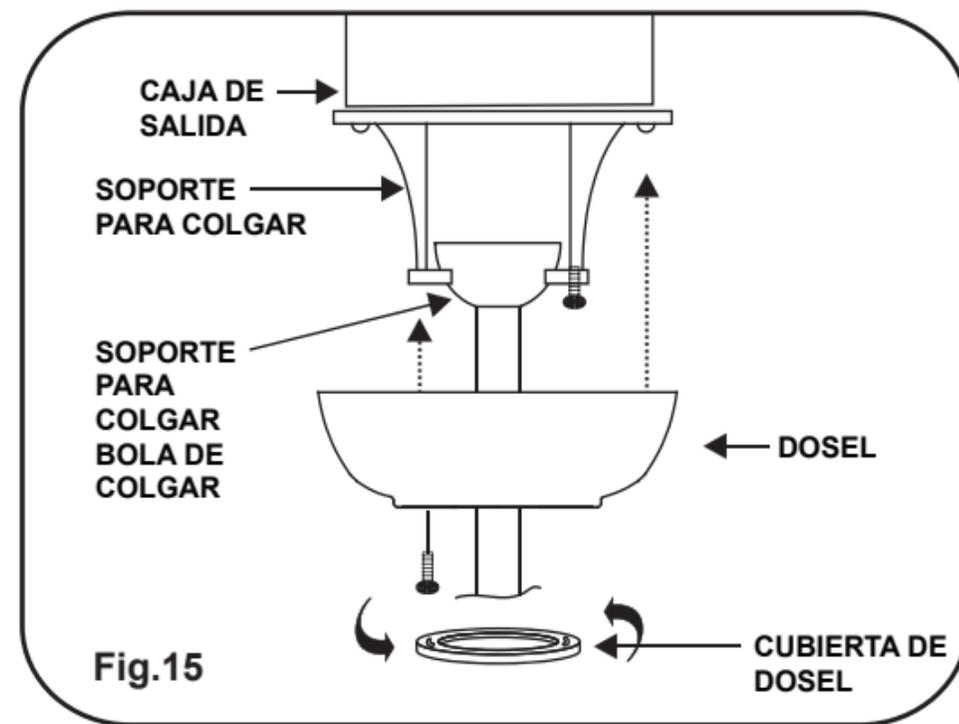
Paso 1: Introduzca las conexiones de forma ordenada en la caja de salida del techo.

Paso 2: Retire un tornillo del soporte de suspensión y afloje el otro tornillo alrededor de 1/4".

Paso 3: Alinee el dosel hasta el techo y sobre el tornillo suelto. Coloque el dosel en el agujero de la llave y gire el dosel en el sentido de las agujas del reloj. (Fig 15)

Paso 4: Asegure el toldo utilizando el tornillo retirado anteriormente.

Paso 5: Coloque la cubierta de la capota en la capota y gire la cubierta de la capota en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada en la posición correcta. (Fig 15)



MANEJO DEL CONTROL REMOTO/MANDO DE PARED

Sólo mando a distancia: Instale una pila A23 de 12 voltios (incluida). Para evitar que se dañe el transmisor, retire la pila si no se utiliza durante mucho tiempo.

Restablecer la alimentación del ventilador de techo.

A. ● ● ● Botones:

Estos botones se utilizan para ajustar las velocidades del ventilador de la siguiente manera:

- = Velocidad baja
- ● = Velocidad media
- ● ● = Velocidad alta

B. ■ Botón:

Este botón apaga el ventilador.

C. Botón :

Estos botones encienden o apagan la luz y también controlan los ajustes de brillo de la

misma. Las siguientes instrucciones se aplican a los ventiladores de techo que cuentan con una luz ABAJO (botón ) solamente o a los ventiladores de techo que cuentan con una luz ARRIBA (botón ) y una luz ABAJO (botón ) que se controlan de forma independiente:

Pulse y suelte el botón de la luz deseada para Encender o Apagar la luz. Mantenga pulsado el botón para ajustar el brillo deseado de la luz. La luz alternará entre los ajustes de brillo y atenuación mientras se mantenga pulsado el botón. La tecla de la luz tiene una función de reanudación automática que permite que la luz permanezca con el mismo brillo que la última vez que se apagó.

D. Botón deslizante OFF-ON (Sólo ventiladores de control de pared) Este botón apaga y enciende el ventilador y la(s) luz(es).

E. Botón  : (Sólo Unidades de Control Remoto de Función Completa) Este botón se utiliza para cambiar la dirección de la rotación de las aspas: hacia adelante para clima cálido o hacia atrás para clima frío.

NOTA: Si su mando a distancia o control de pared no tiene un botón "  ", busque un interruptor deslizante de marcha atrás en la carcasa del interruptor.

Los ajustes de velocidad para clima cálido o frío dependen de factores como el tamaño de la habitación. La altura del techo, el número de ventiladores, etc.

El interruptor de inversión se encuentra en la superficie del conjunto del motor del ventilador. Deslice el interruptor hacia la izquierda para el funcionamiento en clima cálido. Deslice el interruptor hacia la derecha para el funcionamiento en clima frío.(Fig.16)

NOTA: Espere a que el ventilador se detenga antes de cambiar el ajuste del interruptor deslizante.

Tiempo cálido (hacia adelante)

Un flujo de aire hacia abajo crea un efecto de enfriamiento como se muestra en la Figura.17. Esto le permite ajustar su acondicionador de aire en una configuración más cálida sin afectar su comodidad.

Clima frío (al revés)

Un flujo de aire hacia arriba desplaza el aire más cálido fuera del área del techo como se muestra en la Figura.18 . Esto le permite poner su unidad de calefacción en un ajuste más frío sin afectar a su comodidad.

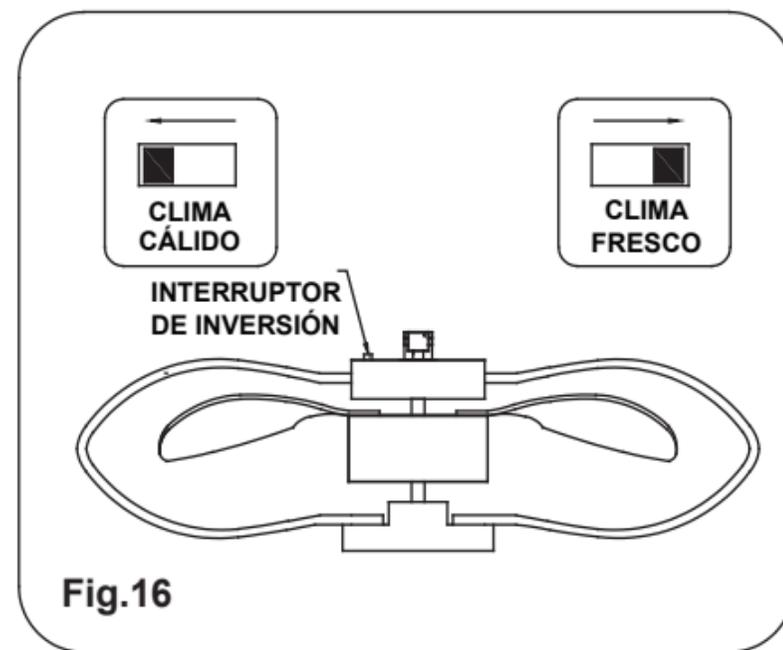
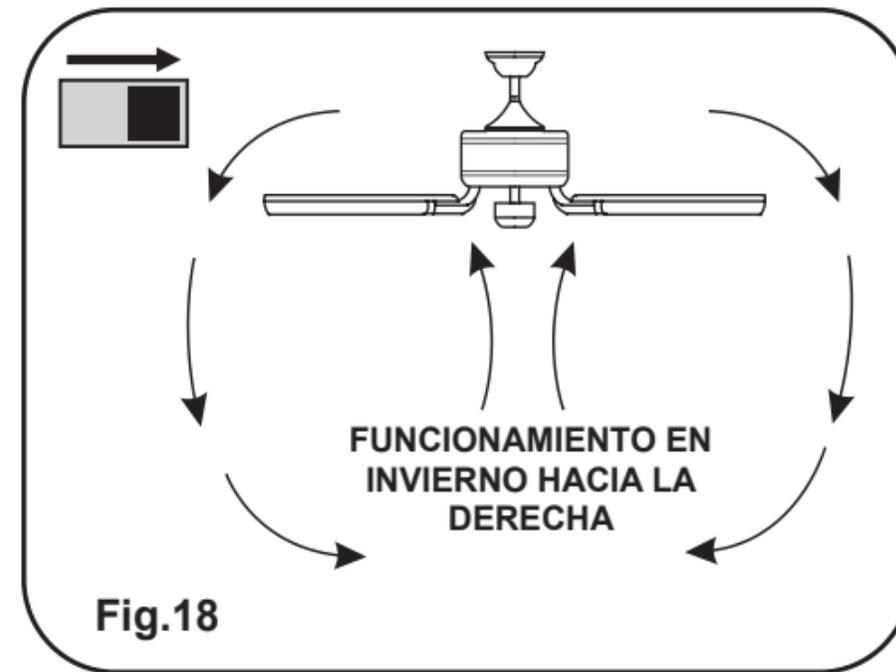
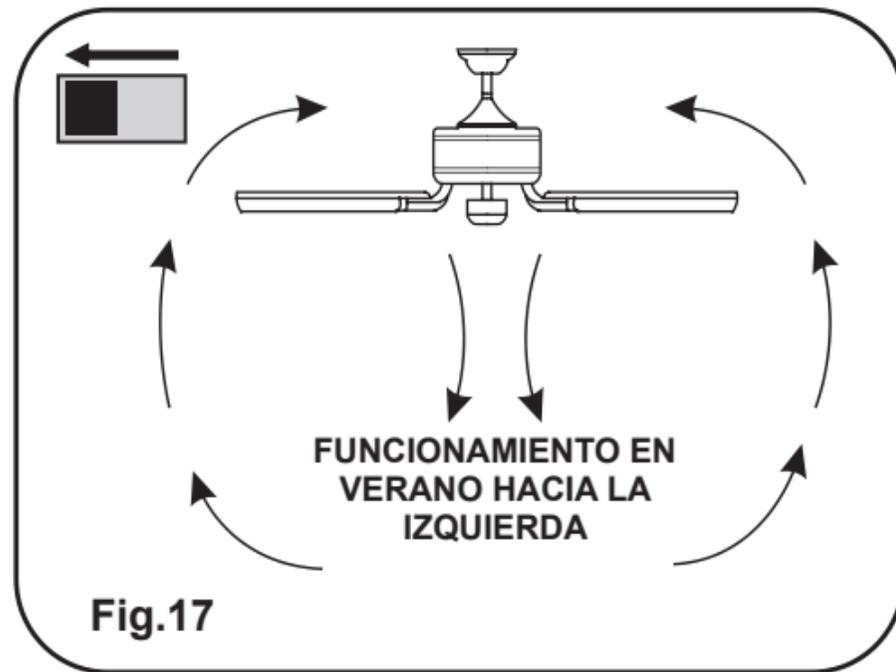


Fig.16



CUIDADO DE SU VENTILADOR

A continuación se presentan algunas sugerencias para ayudar a mantener su ventilador.

1. Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones pueden aflojarse. Compruebe las conexiones de soporte, los soportes y la fijación de las aspas dos veces al año. Asegúrese de que están bien sujetas (no es necesario desmontar el ventilador del techo).
2. Limpie su ventilador periódicamente para ayudar a mantener su aspecto nuevo a lo largo de los años. Utilice sólo un cepillo suave o un paño sin pelusas para evitar rayar el acabado. Los acabados chapados están sellados con laca para minimizar la decoloración o el deslustre. No utilice agua para la limpieza, ya que podría dañar el motor, las cuchillas de madera o posiblemente causar una descarga eléctrica.
3. Utilice un paño ligeramente húmedo y sin pelusas o un plumero para eliminar el polvo de las cuchillas.

4.No es necesario engrasar su ventilador. El motor tiene cojinetes lubricados permanentemente.

5. Si su ventilador está provisto de pantallas de cristal, límpielas con agua tibia y jabón y un paño suave o una esponja. **NO SUMERJA LAS PANTALLAS DE CRISTAL EN AGUA CALIENTE. NO INTRODUZCA LAS PANTALLAS DE CRISTAL EN UN LAVAVAJILLAS AUTOMÁTICO.**

ADVERTENCIA

ASEGÚRESE DE QUE LA ALIMENTACIÓN ESTÁ DESCONECTADA EN LA CAJA DEL CUADRO ELÉCTRICO ANTES DE INTENTAR CUALQUIER REPARACIÓN CONSULTE LA SECCIÓN "CONEXIONES ELÉCTRICAS".

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA

El ventilador no arranca

SOLUCIÓN

- Compruebe que el interruptor de la pared está encendido.
- Compruebe los fusibles o interruptores del circuito.
- Precaución. Asegúrese de que la alimentación está desconectada antes de realizar los siguientes pasos.
- Retire la cubierta y compruebe las conexiones de los cables.
- Compruebe las conexiones del transmisor de control de la pared (si procede).
- Nota: el ventilador debe instalarse a una distancia máxima de 40 pies de la unidad transmisora para una correcta transmisión de la señal entre la unidad transmisora y la unidad receptora del ventilador.

SÍNTOMA

El ventilador suena ruidoso

SOLUCIÓN

- Deje un período de "Break" de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados a un ventilador nuevo desaparecerán durante este tiempo.
- Asegúrese de que los tornillos que sujetan el soporte de las aspas del ventilador al cubo del motor estén bien apretados.
- Asegúrese de que la caja de salida esté asegurada a la estructura del edificio, si es necesario utilice los tornillos para madera proporcionados para asegurar aún más la caja de salida a la viga.
- Asegúrese de que el soporte de suspensión está asegurado a la caja de salida, los tornillos están apretados.

SÍNTOMA

Bamboleo del ventilador

SOLUCIÓN

- **NOTA:** Todos los juegos de aspas están agrupados por peso.
- Debido a que las aspas de madera y plástico varían en densidad, el ventilador puede tambalearse aunque las aspas estén emparejadas.
- Asegúrese de que la caja de salida esté asegurada a la estructura del edificio, si es necesario utilice los tornillos para madera provistos para asegurar aún más la caja de salida a la viga.
- Asegúrese de que el soporte de suspensión está fijado a la caja de salida, los tornillos están apretados.

Si se suministra un kit de equilibrado, siga las instrucciones incluidas con el kit de equilibrado para ayudar a corregir cualquier bamboleo excesivo.

SÍNTOMA

Los ventiladores/luces se encienden y apagan inesperadamente.

SOLUCIÓN

- Esto es causado por la interferencia. Vea "interferencia de frecuencia" para el paso de cargar la frecuencia.

SÍNTOMA

Interferencias de frecuencia

SOLUCIÓN

- 1. Desconecte la alimentación de su ventilador de techo.**
- 2. Utilice una herramienta de pequeño tamaño para cambiar los ajustes de frecuencia en el sistema de control.**
- 3. Vuelva a alimentar la unidad.**

Nota: Después de encender la alimentación de CA, no pulse ningún otro botón del transmisor antes de pulsar el botón "Stop", ya que si lo hace, el procedimiento fallará.

- 4. Dentro de los 60 segundos siguientes a la activación de la alimentación de CA del ventilador. Pulse el botón "Stop" del transmisor y manténgalo pulsado durante 10 segundos.**
- 5. Una vez que el receptor haya detectado la frecuencia establecida, la luz de bajada de su ventilador parpadeará dos veces y el ventilador empezará a girar durante un breve período y luego se apagará.**
- 6. El receptor ha aprendido la frecuencia seleccionada en el transmisor. Después de completar los pasos anteriores, debería ser capaz de operar el ventilador de techo y la luz. Si el ventilador no responde al transmisor, apague el receptor y repita el proceso.**

ESPECIFICACIONES

11

Estas son lecturas típicas. Su ventilador real puede variar. No incluyen los amperios ni el vataje utilizado por la(s) luz(es).

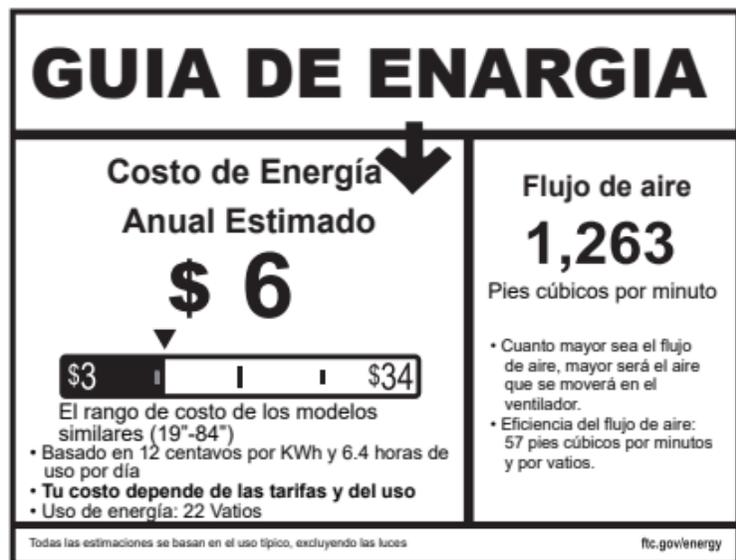
Para cualquier información adicional sobre su ventilador de techo Minka Aire, por favor escriba a:

Tamaño del ventilador	Velocidad	Voltios	Amperios	Vatios	RPM	N.W	G.W	C.F
22"	Bajo	120	0.20	14.34	233	7.37	11.4	5.94'
	Alto	120	0.27	29.35	344	kgs	kgs	



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 - Para asistencia al cliente llame al: 1-800-307-3267

INFORMACIÓN SOBRE RENDIMIENTO Y ENERGÍA



VELOCIDAD DEL VENTILADOR	CAUDAL DE AIRE (CFM)*	USO DE ENERGÍA (vatios)	EFICACIA DEL CAUDAL DE AIRE (CFM/vatio)
Baja	1057	14.34	73
Alta	1443	29.35	49

El flujo de aire del ventilador de techo se mide en pies cúbicos por minuto (CFM). El consumo de energía se mide en vatios. Para maximizar el ahorro de energía:

- Elija un ventilador con una alta eficiencia de flujo de aire (CFM/vatio).
- Utilice luces con la etiqueta ENERGY STAR en su ventilador.
- Recuerde apagar el ventilador cuando salga de la habitación.

Para cualquier información adicional sobre su ventilador de techo

Minks Aire:

* Medido según el método de prueba de estado sólido aprobado por ENERGY STAR.



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 - Para asistencia al cliente llame al: 1-800-307-3267